

Name: Johannes M. Heuss
Geburtsdatum: 04.06.1960
Schulabschluss: Gymnasium, Abitur 1978
Berufsausbildung: Studium der Nachrichtentechnik
Beruflich tätig seit: Januar 1985
**Qualifikation/
Tätigkeitsgebiete:** Technischer Redakteur,
Technische Dokumentation,
Programmierung,
Elektronik-Entwicklung, Leiterplatten-Layout,
Servicetechniker,
Tontechniker



Systemerfahrungen u.a.:

- **Hardware/
Betriebssysteme:** PC: Windows Vista / XP / 2000 / 9.x / 3.x, DOS
SPS: Simatic-S5
- **Standardsoftware:** MS Office (Word, Excel, PowerPoint), Visio, Doc-To-Help, PageMaker, FrameMaker, Adobe Acrobat, Adobe Creative Suite (Photoshop, Illustrator, InDesign), Adobe GoLive, Sparx Systems Enterprise Architext, Corel Draw, Paint Shop Pro, Adobe Audition, Steinberg Wavelab
- **Programmier-Tools:** Visual Basic, Visual C, Borland Delphi, Gupta SQLWindows, VBA
- **Programmiersprachen:** Basic, C, Pascal, Gupta SAL, Informix PL/SQL, XML, HTML, Step-5
- **Datenbanksysteme:** Gupta SQL, Informix, MySQL
- **Branchen:** Medizintechnische Geräte, Telekommunikation, IT, Elektronik-entwicklung und -fertigung, Industrieautomation, Tonstudioteknik

Projekterfahrungen als Angestellter im Bereich Technische Dokumentation:

Redaktionelle Arbeiten an Handbüchern

- Erstellung von Beschreibungen
- Einarbeitung von Material (Text, Bilder) in ein Redaktionssystem (Schema ST4) oder direkt in Dokumente (FrameMaker, MS Word)
- Abgleich der Terminologie, Konsistenzsicherung
- Indexerstellung

Endlayout und Freigabe von Dokumenten und Handbüchern (FrameMaker, MS Word, Adobe Acrobat)

- Erfassung und Einarbeitung neuer und geänderter Inhalte
- Aufbereitung zur Validierung bzw. Verifizierung und Einarbeitung der Korrekturen
- Nachbearbeitung, Endlayout, PDF-Erzeugung und Freigabe der fertigen Handbücher

Abwicklung der Übersetzung von Handbüchern in Zusammenarbeit mit externen Übersetzer(inne)n

- Zusammenstellung und Versand der zu übersetzenden Dokumente
- Bereitstellung von Dokumenten mit fremdsprachlichen Bildinhalten
- Support für die Übersetzer(innen) bei technischen Rückfragen
- Nachbearbeitung, Endlayout, PDF-Erzeugung und Freigabe der übersetzten Handbücher

Pflege des Dokumentenbestandes

- Führen der Dokumentenliste
- Führen der Änderungshistorie für jedes Dokument
- Pflege der Vorlagen für Formate und Dokumente
- Pflege und Sicherung des Datenbestandes
- Verwaltung der Bereitstellungsplattformen (interne und externe Server)
- regelmäßige Sicherung (Backup)

Korrespondenz mit Geschäftspartnern in deutscher und englischer Sprache

Mündliche und schriftliche Diskussion von redaktionellen Inhalten in deutscher und englischer Sprache

Konfektionierung fertiger Handbücher zum Versand an den Kunden

Bildbearbeitung und –aufbereitung

- Screenshots: Abgleich und Montage fremdsprachlicher Versionen (Paint Shop Pro); Extraktion von Symbolen und Detailansichten
- Maßzeichnungen und schematische Darstellungen (Corel Draw)
- Fotos von Geräten und Arbeitsabläufen: Retuschieren, Freistellen, Formatieren usw. (Paint Shop Pro, Corel PhotoPaint)

Erstellung eines Firmen-Wiki

- Internet-Recherche zur Ermittlung der geeigneten Software
- Einrichtung und Konfiguration eines Webservers mit Windows
- Einrichtung der Wiki-Software MediaWiki
- Internet-Recherche und Installation geeigneter Extensions
- Konzeption der Content-Struktur passend zum Firmeneinsatz
- Erstellung von Content-Seiten

**Freiberufliche
Projekterfahrungen im
Bereich Technische
Dokumentation:**

Erstellung und Pflege eines modularen Offline-Hilfesystems bzw. entsprechender Handbücher in deutscher und englischer Sprache zu einem Anwendungsprogramm mit mehreren Funktionsmodulen für die Telekommunikationstechnik

- Gliederung der modularen Struktur des Offline-Hilfesystems
- Erstellung einer Beschreibungsstruktur
- Erarbeiten der Funktionsbeschreibung in Zusammenarbeit mit Programmierern und Anwendern
- Festlegung einer durchgängigen Beschreibungssyntax
- Einrichten der kontext-sensitiven Zuordnung
- Kompilation der Offline-Hilfen mit Word und Doc-To-Help
- Übersetzung des gesamten Materials in englische Sprache

Erstellung eines Tutorials in deutscher und englischer Sprache zu einem Workflow-Anwendungsprogramm für die Telekommunikationstechnik

- Erarbeiten der zu beschreibenden Arbeitsschritte
- Erstellung von Strukturdiagrammen zum Workflow
- Abstimmung der Arbeitsschritte mit Programmierern und Anwendern
- Festlegung einer durchgängigen Beschreibungssyntax
- Fertigstellung der Beschreibung
- Einrichten von Querverweisen zur bestehenden Online-Hilfe
- Kompilation des Tutorials mit Word und Doc-To-Help
- Übersetzung des gesamten Tutorials in englische Sprache

Erstellung von Offline-Hilfe bzw. Handbuch zu Komponenten in einer Klassenbibliothek mit Borland Delphi

- Gliederung der Funktionsklassen
- Erstellung einer Beschreibungsstruktur mit Übersichtsschema
- Erarbeiten der Komponentenbeschreibung in Zusammenarbeit mit den Programmierern
- Festlegung einer durchgängigen Beschreibungssyntax
- Einrichten der kontext-sensitiven Zuordnung
- Einrichten von Querverweisen zu bestehenden Online-Hilfethemen
- Kompilation der Online-Hilfe mit Word und Doc-To-Help

Erstellung von Pflichtenheften mit Testspezifikationen und Abnahmekriterien

Übersetzung projektbegleitender Dokumente (Spezifikationen, Besprechungsprotokolle) in englische Sprache

Übersetzung von US-Normen, Fachartikeln und Handbüchern aus der englischen in deutsche Sprache für den Fachverband Elektronik-Design e.V. (FED), Berlin

- Festlegung eines durchgängigen Vokabulars für Wortentsprechungen
- Einhalten eines verständlichen deutschen Textstils trotz sehr unterschiedlicher Stile der amerikanischen Autoren

Freiberufliche Projekterfahrungen im Bereich Programmieren:

Erstellung und Pflege eines Auftragsbearbeitungsprogramms für den Werkzeug- und Formenbau

- Umsetzung der Kundenanforderungen in ein Pflichtenheft
- Design der Tabellenstruktur in der SQL-Datenbank
- Realisierung/Codierung mit Gupta SQLWindows
- Dokumentation und Beschreibung der Funktionalitäten
- Support für die Anwender
- Fehlerdiagnose und -beseitigung (Debugging)
- Erarbeiten von Qualitätskriterien und Test-/Abnahmebedingungen entsprechend den Konzepten des Requirement Engineering
- Erstellung eines Testprotokolls im Fall der Y2K-Umstellung

Erstellung von Komponenten für eine Funktions-Klassenbibliothek mit Borland Delphi

- Einrichten von Designtime-Funktionalitäten zur komfortablen Anwendung der Komponenten für den Programmentwickler

Freiberufliche Projekterfahrungen im Bereich SPS- Programmierung:

Realisierung von Programmieraufgaben in der Automatisierungstechnik; Branchen: Kabelfertigung, Automobilindustrie, Galvanotechnik

- Umsetzung der Aufgabenstellung in Programm-Module
- Priorisierung der Aufgaben hinsichtlich zeitkritischer Abwicklung (Echtzeit-Anforderungen, Reaktionszeiten, Alarmauslösung)
- Erarbeiten des grundlegenden Programmkonzeptes
- Codierung des Programms mit Simatic-S5/Step 5
- Konzeption und Erstellung eines Prüfsignalgenerators (Baugruppe, die alle im Betrieb auftretenden Bedingungen und Störfälle zum Test bereitstellen kann)
- Funktionstest und Optimierung des Programms am Prüfsignalgenerator (Simulation)
- Inbetriebnahme des Programms an der fertigen Anlage

Leitung eines dreitägigen Trainingsseminars für Speicherprogrammierbare Steuerungen (SPS)

- Erarbeiten des Seminarinhalts nach Kundenanforderungen
- Zusammenstellung des Trainingsmaterials mit Übungsaufgaben
- Abhalten des Seminars unter Begleitung einer Übersetzerin in russische Sprache

Freiberufliche Projekterfahrungen im Bereich Elektronik:

Entwicklung, Fertigung und Dokumentation elektronischer Baugruppen

- Schaltungsdesign und Bauteilauswahl
- Test im Laboraufbau
- Erarbeiten von Prüfkriterien
- Leiterplattenlayout und -fertigung
- Fertigung und Test der kompletten Baugruppe
- Vorbereitung für die Serienfertigung
- Erstellung der Baugruppen-Dokumentation (Schaltzeichnungen, Blockschaltbilder, Funktionsbeschreibungen)

Freiberufliche Projekterfahrungen im Bereich Tontechnik:

Servicetätigkeiten in einem kommerziellen Tonstudio

- Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten am gesamten technischen Inventar
- Überholung und Qualitätskontrolle eines Mischpults SSL 4000
- Einmessen von Bandmaschinen, Optimierung des Synchronlaufs zeitcode-gesteuerter Aufzeichnungen
- Mastering bestehender Aufnahmen für die CD-Fertigung
- Durchführung kleinerer Produktionsaufträge (Mehrspuraufnahme, Abmischung, Mastering)
- MIDI-Programmierung elektronischer Musikinstrumente

Tonaufnahme und Tonsignal-Bearbeitung

- Tonaufnahme mobil oder im eigenen Tonstudio
- Mischung und Mastering des Tonmaterials
- Digitalisierung älterer Tonaufnahmen
- Digitale Nachbearbeitung mit Audio-Bearbeitungssoftware

Eigenständige Projekte:

Erstellung und Vermarktung einer Symbolbibliothek für Elektronik-CAD

- Erstellung einer Bezeichnungsstruktur für Dateinamen (Gliederung der Symbolkategorien in Schaltzeichen, Leiterbildsymbole etc.)
- Festlegung einer durchgängigen Syntax zur Beschreibung und zur grafischen Umsetzung
- Einarbeiten der bestehenden DIN-/EN-Normen
- Erstellung der Symboldateien für das Programm Draftsman-EE
- Erstellung eines Katalogprogramms mit hierarchischer Benutzerführung unter QuickBasic
- Erarbeiten eines Marketing-Konzeptes mit Markennamen PicTron
- Vorstellung des Produkts in Pressemitteilungen
- Presseberichte in drei unabhängigen Fachzeitschriften
- Vertrieb/Support für das Produkt

Reverse-Engineering unvollständiger Dokumentation für den Pocket-Computer Casio PB-1000

- Druckausgabe des internen undokumentierten Assembler-Programmcodes (ROM-Listing)
- Segmentierung des Codes anhand dokumentierter Funktionen
- Rückschluss auf die Funktionalität der undokumentierten Code-Bereiche
- Herausarbeiten des undokumentierten erweiterten Befehlsumfangs für den verwendeten Prozessor HD61700
- Erstellung einer vollständigen Funktions- und Befehlsbeschreibung

Reverse-Engineering unvollständiger Dokumentation zu vorliegenden elektronischen Baugruppen

- Erstellung eines Verdrahtungsplans anhand des Leiterplatten-Layouts
- Fertigstellung der Schaltpläne für die jeweilige Baugruppe
- Modularisierung von Funktionseinheiten (Blockschaltbilder)